

## ママとのサポートシリーズ

作成

2020年3月 多文化医療サービス研究会(RASC)

監修

五十嵐ゆかり

編集委員

下田佳奈、岡美雪、植草千穂、五十嵐敏雄

翻訳者一覧

インドネシア

RIZKA AMALIA FITRIANISSA ARIEF

ポルトガル

TSUTIYA KELLY YUMI

ベトナム

NGUYEN LE THAO VAN

フランス

藤田まどか

タガログ

竹原ルビー

ネパール語

MAHARJAN RAVI

ドイツ

戸上由香梨

ロシア語

MUZAFAROVA MARIYA

タイ

PENGTHAM PIYAWAN

中国語

安慶松

韓国語

金鉉卿

英語

田中七美希

イラスト

石野史子

Guide pour les nouvelle mamans et  
nouveau-nés

Établissement

Mars,2020 Reserching And Supporting For  
Multi-Cultural Health Services (RASC)

Directrice IGARASHI YUKARI

Editeur

SHIMODA KANA, OKA MIYUKI,  
UEKUSA CHIHO, IGARASHI TOSHIO

Traducteurs

Indonésie

RIZKA AMALIA FITRIANISSA ARIEF

Portugais

TSUTIYA KELLY YUMI

Vietnam

NGUYEN LE THAO VAN

Français

FUJITA Madoka

Tagalog

TAKEHARA Louby

Népalais

MAHARJAN RAVI

Allemand

TOGAMI Yukari

Russe

MUZAFAROVA MARIYA

Thäi

PENGTHAM PIYAWAN

Chinois

ANN Keishou

Coréen

KIM Hyongyon

Anglais

TANAKA Namiki

Illustrator

ISHINO Fumiko

■ お問い合わせ先

多文化医療サービス研究会(RASC)

E-mail : [info@rasc.jp](mailto:info@rasc.jp)

■ Référence

Researching And Supporting For Multi-Cultural Health Services (RASC)

E-mail: [info@rasc.jp](mailto:info@rasc.jp)

本資料著作権は多文化医療サービス研究会(RASC)が所有しております。本資料のご利用は無料です。

どなたでもご利用になれます。本資料のダウンロードは以下の [www.rasc.jp](http://www.rasc.jp) より行ってください。

なお、本資料をコピーしてご使用される場合は、事前にご連絡ください。

Les droits d'auteur de cette brochure appartiennent à RASC. Ils sont ouverts à tous gratuitement. Vous pouvez télécharger ce document ici: [www.rasc.jp](http://www.rasc.jp)

Merci de nous contacter dans le cas où vous souhaiteriez faire des photocopies de ce document.

本資料のご利用につき生じた諸問題に対して、RASCは一切責任を負いかねます。

以上の点をご了解の上ご利用下さい。

Veillez noter que nous ne sommes pas responsables en cas de problèmes causées par l'utilisation de ce document.

この冊子は、日本学術振興会による科学研究費基盤B(19H0395)「周産期医療におけるダイバーシティフレンドリーヘルスケアプログラムの開発と評価」の助成を受けています。

Cette brochure est reçu encouragement de Japan Society for the Promotion of Sciences (JSPS), Grand-in-Aid for Scientific Research B (19H0395) project titled Development and Evaluation of Diversity Friendly Healthcare Program in Prenatal care.